

БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У мају 2014. године остварено је 20 376 долазака, што је у односу на април 2014. године мање за 5,6%, и 48 027 ноћења, што је у односу на април 2014. године мање за 3,6%.

Број долазака туриста у мају 2014. године, у односу на исти мјесец претходне године, мањи је за 18,9%, а број ноћења мањи је за 19,1%.

У мају 2014. године Република Српска је располагала са 9 697 сталних лекаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 20,376 arrivals in May 2014, which was 5.6% lower compared to the number of arrivals realised in April 2014, and 48,027 nights, which was 3.6% lower compared to April 2014.

Number of tourist arrivals in May 2014 was 18.9% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 19.1% lower.

In May 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,697 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2014	I-V 2014	индекси indices		V 2014	I-V 2014	индекси indices		
			V 2014	I-V 2014			V 2014	I-V 2014	
			V 2013	I-V 2013			V 2013	I-V 2013	
УКУПНО	20 376	92 352	81,1	94,0	48 027	218 598	80,9	89,5	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 905	51 320	77,1	94,6	27 632	110 921	76,3	87,9	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 944	33 591	77,7	93,6	22 190	80 228	76,2	88,0	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 860	16 855	81,4	99,0	5 236	29 058	80,1	88,3	FBiH
Дистрикт Брчко	101	874	25,4	66,0	206	1 635	36,7	74,9	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 471	41 032	86,3	93,3	20 395	107 677	88,1	91,3	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2014	I-V 2014	индекси indices		V 2014	I-V 2014	индекси indices		
			V 2014	I-V 2014			V 2014	I-V 2014	
			V 2013	I-V 2013			V 2013	I-V 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 471	41 032	86,3	93,3	20 395	107 677	88,1	91,3	FOREIGN TOURISTS
Албанија	31	68	96,9	64,8	55	152	94,8	82,2	Albania
Аустрија	474	1 575	105,1	106,1	1 034	3 199	138,8	100,5	Austria
Белгија	46	145	170,4	81,5	69	276	160,5	49,8	Belgium
Бугарска	194	447	170,2	148,0	371	885	150,2	136,8	Bulgaria
Црна Гора	253	1 396	56,2	85,5	909	4 079	84,5	83,5	Montenegro
Чешка	67	315	65,7	96,6	106	496	62,0	80,3	Czech Republic
Данска	39	108	162,5	113,7	177	326	478,4	153,8	Denmark
Естонија ¹⁾	4	10	400,0	62,5	12	23	1 200,0	34,8	Estonia ¹⁾
Финска	15	58	136,4	72,5	21	105	161,5	54,4	Finland
Француска	144	362	93,5	87,4	275	717	81,1	79,1	France
Грчка	38	324	39,2	86,2	88	599	47,8	81,5	Greece
Холандија	143	584	166,3	129,2	290	3 022	174,7	255,7	Netherlands
Хрватска	878	6 555	69,5	108,9	2 811	29 499	64,0	118,0	Croatia
Ирска	7	78	50,0	210,8	23	167	100,0	206,2	Ireland
Исланд	2	6	200,0	100,0	2	9	40,0	69,2	Iceland
Италија	426	1 696	121,0	114,0	1 194	3 540	191,3	121,6	Italy
Кипар ¹⁾	1	6	20,0	75,0	2	9	40,0	52,9	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	1	8	-	160,0	1	12	-	240,0	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	7	33	233,3	68,8	75	237	1 500,0	269,3	Lithuania ¹⁾
Луксембург	-	10	-	100,0	-	15	-	46,9	Luxembourg
Мађарска	85	341	111,8	72,6	117	569	124,5	55,6	Hungary
БЈР Македонија	174	591	158,2	121,6	279	996	146,8	114,6	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	2	-	33,3	-	2	-	3,0	Malta ¹⁾
Норвешка	18	146	100,0	94,8	37	278	132,1	97,2	Norway
Њемачка	321	1 267	70,7	92,4	665	2 725	76,5	96,2	Germany
Пољска	181	338	110,4	68,6	466	783	193,4	47,5	Poland
Португал	7	25	140,0	89,3	14	44	280,0	104,8	Portugal
Румунија	61	276	174,3	54,1	179	711	284,1	54,3	Romania
Русија	155	663	94,5	100,8	437	2 428	36,2	57,9	Russian Federation
Словачка	34	207	52,3	72,9	66	347	58,4	65,8	Slovakia
Словенија	960	3 583	69,8	74,2	1 824	6 941	77,6	57,1	Slovenia
Србија	2 637	14 055	69,6	80,0	5 639	34 239	78,1	79,5	Serbia
Шпанија	40	100	54,8	48,1	104	224	120,9	71,1	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	93	435	56,0	97,8	179	935	70,5	97,7	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	153	478	168,1	177,7	302	1 041	88,6	128,4	Sweden
Турска	679	1 741	205,8	237,5	729	2 616	164,9	203,1	Turkey
Уједињено Краљевство	89	448	112,7	146,4	165	894	132,0	103,5	United Kingdom
Украјина ¹⁾	15	61	115,4	119,6	43	135	89,6	74,2	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	33	161	71,7	70,6	67	291	67,7	60,0	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА (наставак)
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE (continued)

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2014	I-V 2014	индекси indices		V 2014	I-V 2014	индекси indices		
			V 2014 V 2013	I-V 2014 I-V 2013			V 2014 V 2013	I-V 2014 I-V 2013	
Египат	-	1	-	100,0	-	1	-	100,0	Egypt
Јужноафричка Република ¹⁾	1	4	-	80,0	6	18	-	180,0	South Africa ¹⁾
Остале афричке земље ¹⁾	5	11	55,6	64,7	6	23	18,2	46,9	Other African countries ¹⁾
Канада	26	72	81,3	72,0	45	142	55,6	47,5	Canada
САД	124	443	117,0	100,5	306	954	117,2	97,3	USA
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	-	28	-	107,7	-	55	-	88,7	Other Northern American countries ¹⁾
Бразил ¹⁾	15	26	1 500,0	288,9	32	49	1 600,0	181,5	Brazil ¹⁾
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	3	32	42,9	72,7	5	122	71,4	74,8	Other Southern and Central American countries ¹⁾
Индија ¹⁾	1	19	100,0	380,0	1	89	50,0	556,3	India ¹⁾
Иран	-	-	-	-	-	-	-	-	Iran
Израел	5	45	23,8	83,3	18	168	34,6	111,3	Israel
Јапан	14	55	77,8	134,1	35	112	159,1	203,6	Japan
Јужна Кореја ¹⁾	561	1 160	141,3	185,3	577	1 389	145,3	201,3	Republic of Korea ¹⁾
Кина	43	144	54,4	83,2	63	247	35,4	72,4	China
Кувајт ¹⁾	5	10	83,3	125,0	7	16	116,7	133,3	Kuwait ¹⁾
Саудијска Арабија	1	9	-	-	2	12	-	-	Saudi Arabia
Остале азијске земље ¹⁾	85	130	326,9	97,0	93	181	114,8	57,3	Other Asian countries ¹⁾
Аустралија	75	133	241,9	119,8	369	513	341,7	139,4	Australia
Нови Зеланд	1	6	-	100,0	2	18	-	150,0	New Zealand
Остале земље Океаније ¹⁾	1	2	-	40,0	1	2	-	28,6	Other countries of Oceania ¹⁾

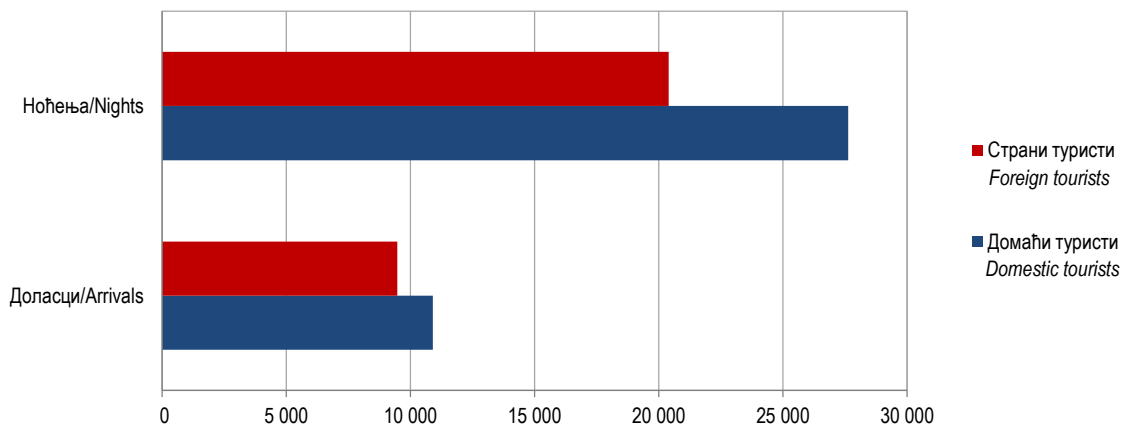
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2014	I-V 2014	индекси indices		V 2014	I-V 2014	индекси indices		
			V 2014 V 2013	I-V 2014 I-V 2013			V 2014 V 2013	I-V 2014 I-V 2013	
УКУПНО	20 376	92 352	81,1	94,0	48 027	218 598	80,9	89,5	TOTAL
Бањска мјеста	3 147	15 279	65,1	98,1	16 004	71 799	73,2	102,6	Spa resorts
Планинска мјеста	3 138	15 577	68,1	73,8	8 153	42 463	68,4	57,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	12 477	54 383	90,4	99,5	19 970	87 954	94,1	102,0	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 614	7 113	86,4	103,7	3 900	16 382	89,7	111,7	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 905	51 320	77,1	94,6	27 632	110 921	76,3	87,9	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 098	8 975	63,0	93,5	10 803	36 280	69,2	86,4	Spa resorts
Планинска мјеста	2 476	10 353	72,2	92,9	6 592	24 905	68,8	73,7	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	5 457	28 183	84,0	94,9	8 299	42 329	88,7	96,5	Other tourist resorts
Остала мјеста	874	3 809	99,7	101,0	1 938	7 407	117,4	112,0	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 471	41 032	86,3	93,3	20 395	107 677	88,1	91,3	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 049	6 304	69,6	105,4	5 201	35 519	83,3	127,0	Spa resorts
Планинска мјеста	662	5 224	56,2	52,4	1 561	17 558	66,8	44,3	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 020	26 200	96,1	105,0	11 671	45 625	98,3	107,8	Other tourist resorts
Остала мјеста	740	3 304	74,7	107,1	1 962	8 975	72,8	111,4	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у мају 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in May 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2014	I-V 2014	индекси indices		V 2014	I-V 2014	индекси indices		
			$\frac{V\ 2014}{V\ 2013}$	$\frac{I-V\ 2014}{I-V\ 2013}$			$\frac{V\ 2014}{V\ 2013}$	$\frac{I-V\ 2014}{I-V\ 2013}$	
УКУПНО	20 376	92 352	81,1	94,0	48 027	218 598	80,9	89,5	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	19 488	89 466	80,2	93,6	42 752	199 531	81,3	89,3	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	255	1 140	90,1	120,8	777	3 326	78,9	110,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	240	240	-	-	306	306	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	393	1 506	73,2	90,5	4 192	15 435	72,8	86,8	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 905	51 320	77,1	94,6	27 632	110 921	76,3	87,9	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	10 402	49 353	77,2	94,7	23 496	96 455	77,0	88,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	137	774	93,2	125,4	281	1 903	128,9	146,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	4	4	-	-	8	8	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	362	1 189	71,1	80,5	3 847	12 555	70,2	77,7	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 471	41 032	86,3	93,3	20 395	107 677	88,1	91,3	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	9 086	40 113	84,0	92,3	19 256	103 076	87,1	89,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	118	366	86,8	111,9	496	1 423	64,7	83,8	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	236	236	-	-	298	298	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	31	317	110,7	169,5	345	2 880	123,2	176,8	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Издаје мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged